

HAUR ETA GAZTE LITERATURA

Tripak mintzo

GURE ETXEA

R. Ruiz (testuak) eta Eider Eibar (irudiak).

Erin, 2012.

17 euro, 36 orrialde.

Asun AGIRIANO

Ereinek iaz album ilustratu interesgarriak eskaini zizkigun, ez bakarrik "Marraz(i)Oak" egitasmoarekin lankidetzan kaleratutakoak, baita beste batzuk ere, adibidez, "Mundua berdea ote da dena?", eta esku artean dugun hau, "Gure etxea". Gaurkotasan handiko gaia etxearen kontua, bizi dugun gizarte egoera zail eta korapilatsuan, familia ugari etxe gabe geratzen ari direla ikusten ari baikara. Haurrek ere badute zer esan injustiziaz eta pobreziatz.

Ipuina irakurtzean, beste aspaldiko bat etorri zait gogora. Laurogeiko hamarkadan ere, langabeziak inguratuta bizi izan ginen, eta ordukoa da "Los niños del mar", Jaume Escalak idatzi eta Carme Sole Vendrellek margotua. Zuzenagoa eta gordinagoa, agian. Haur ijitoen errealtate mingotsa islatzen zuen hark eta irakurle helduagoa eskatzen zuen ezinbestean, baina badute

antzekotasunik kontatzeko eran eta gaieren aukeraketan.

"Gure etxea" ipuin hau berritzailea eta interesgarria egin zait oso, bai egiturari bai marrazkietan. Ausarta eta ezohikoa bi egileen aurreko liburuari erreparatuta. Orduan, "Anekdotak" liburu ederra eskaini ziguten, eta oraingoan Ruben Ruiz-ek ikuspuntu poetikoa aukeratzen duen bitartean, Eider Eibar ilustratzaileak lan pertsonalagoa aurkezten digu, ezagutzen genizkion irudietatik aldenduz, perspektibarekin jolastuz eta esperimentazioritarte zabalagoa emanez. Osagarri moduan paper testura eta kartoi zati zimurtuak erabiltzen ditu, eta marrazkiak ikus-



teko, orain goitik, gero azpitik, eta hurrengoan zirrikitu batetik saiatu beharko da irakurlea, ez baita erraza irudiak lehenengo begi kolpean antzematea.

Testu laburra, beti orriaren ezker aldean, eta, beste aldean, marrazkia. Narratzailearen ahotsa haur batena da, hasieran horrela dio: «Gure etxea itsasora begira dago. Polita da goizero jaikitzean kresala usaintzea». Egoera zoriontsu eta idiliko batetik kontatua dela ematen du, eta haurra sentazioetatik eta bizi duen egunerokotasunetik ari dela. Interesgarria nola jolasten duten bi egileek irakurlearen inozentziarekin. Zentzu horretan, album tranpatia da, ipuinaren erdialdean egoera bestelakoa

da, buelta ematen dio errealtate ideal horri: «Gure etxeak kartoizko teilatua du. Dibertigarria da euria egiten duenean itoginek nire etxea kobazulo bihurtzen dutenean». Mailukadak dira orduan hitzek eta marrazkiek erakusten dizkiguten egoerak. Bukera aldera ohartuko gara zer ari den gertatzen, irakurleari eskatzen zaio aurreko eta atzeko orrialdeei begiratu lausoa eman eta geldo irakurtzea. Ez da haurrentzat bereziki, ezta di-da batean irakurtzeko album ilustratua ere. Gutzirekin asko esaten digu "Gure etxeak".

SUDAMÉRICA

Murió la escritora de literatura juvenil Elsa Bornemann

Autora de "Un elefante ocupa mucho espacio" y "El libro de los chicos enamorados", entre otros textos, fue una de las grandes escritoras de literatura infantil y juvenil de Latinoamérica. La editorial Alfaguara confirmó ayer la noticia de su muerte en su sitio de Facebook: «Como sus editores y amigos, lamentamos profundamente esta gran pérdida». Nacida en Buenos Aires en 1952, Bornemann era Profesora en Letras y docente. En la década de los 70 comenzó a publicar libros para niños y adolescentes, que se convirtieron en clásicos de la literatura infantil. "Un elefante ocupa mucho espacio", fue escrito en 1975 y prohibido por la dictadura. Años después, interrogada sobre cómo se sintió, contestó: «Muy mal. A mi papá le dio un ataque cerebral y me aconsejó que me fuera a Europa. Pero yo no fui, qué iba a hacer allá, me iba a morir de pena».

NARRATIVA

Un cronista checo

LA PEQUEÑA CIUDAD DONDE SE DETUVO EL TIEMPO

Bohumil Hrabal.

Galaxia Gutenberg, 2013.

17,50 euros, 176 páginas.

Iñaki URDANIBIA

Franz Kafka, Jaroslav Hasek, Jan Neruda, Rainer Maria Rilke, Leo Perutz, Jaroslav Seifert, Milan Kundera, Ivan Klíma... muchos son los brillantes escritores que han cantado a la capital checa, Praga. Bohumil Hrabal, desaparecido en 1997, fue uno más a sumar a la lista con que inició esta presentación a la última novela que se publica por aquí. En la obra de ese «pequeño hombre», nacido en Brno (Moravia) en 1914 y fallecido en Praga, que es donde había vivido prácticamente toda su vida adulta, se ubican muchas de sus historias; en tal capital se había licenciado en Derecho, profesión que nunca ejerció y que le obligó a dedicarse a infinidad de variopintas ocupaciones para poder subsistir: oficial de notaría, viajante de comercio, obrero siderúrgico, jornalero, tramoyista, actor, triturador de papel viejo, empleado de ferrocarriles, oficinista...

Hasta que al filo de los 50 años publicó su primera obra literaria y desde enton-

ces no paró; a no ser en los tiempos en que la conocida como «Primavera de Praga» fuese abortada por los tanques soviéticos, y los nuevos mandamases prohibieran sus obras, en aquella época de «escritores rigurosamente vigilados» (como los trenes de los que hablase en, quizá, su más celebrada novela que luego fue llevada a la gran pantalla por Jirží Menzel, recibiendo un Óscar en 1967).

Siempre hay en las novelas de este autor unos ingredientes constantes, que dan cuenta del modo de escribir de este grande de las letras checas. El humor, la asfixia debida a los distintos gobiernos autoritarios y... como para suavizar la situación, litros de rubia cerveza (pilsen), ingerida en diferentes garitos en los que la música de fondo propiciaba el olvido y la danza. En su narrativa se pueden observar algunas huellas de los tres primeros escritores nombrados. El valeroso soldado Schwejk –personaje de la obra fundamental de Hasek– da la medida de lo afirmado con sus triquiñuelas de cara a esquivar las imposiciones burocráticas y militares, su anarquismo espontáneo y vital, y su afán de charlar hasta por los codos; aspectos que guardan un inequívoco aire de familia con los personajes perdedores, marginales, parlanchines que pueblan las páginas de Hrabal, a este

se le llegó a conocer en su país como el «Hasek del socialismo».

También los «pequeños hombres» de Jan Neruda –de quien tomase el apellido prestado don Pablo– parecen haber marcado a los personajes hrabalianos, los pobres de Praga sí tenían quien les escribiese, y baste ver para convencerse los cuentos de la Malá Strana. Kafka y sus endebles y arrinconados personajes tampoco resultan distantes de los de nuestro hombre, salvando las distancias, ya que los personajes de Hrabal no paran de rajar y tienden a la diversión, al menos como consuelo.

En la presente ocasión no falta ninguno de los ingredientes señalados. El narrador nos relata sin pausa las vicisitudes de una pequeña ciudad que vive y bebe («como cosacos... litros y litros») alrededor de una fábrica de cerveza. El padre del muchacho es el dueño y su tío Pe-



pín –presente en varias de las novelas del escritor– trabaja en ella. Los habitantes del lugar van a padecer la presencia, en primer lugar, de los nazis y más tarde la de los tanques soviéticos, con los cambios en el modo de vida que estos cambios de régimen van a suponer.

De todas las maneras, el tío Pepín va a su bola (o a su

botella) y no cesa en su frecuentación de una barra americana en la que se dedica a aleccionar a las jóvenes sobre la importancia de la higiene sexual... desentendiéndose de otros asuntos, ya que según él «¡quien poco sabe, presto reza! ¡Más vale que uno no sepa demasiado si no quiere acabar mal!».

Y... Bohumil Hrabal de tasca en tasca, iba acumulando cervezas e historias que esta provoca en la gente y más tarde nos las contaba con su tono burlón y dicharachero.